



A1.42 Transport

- Descreva os diferentes tipos de transporte.
- Compre um bilhete de transporte.
- Descreva o transporte entre locais.

Bilet	<i>(Bilhete)</i>	Jechać	<i>(Ir (de veículo))</i>
Auto / Samochód	<i>(Carro)</i>	Jeździć	<i>(Viajar / Andar (regularmente))</i>
Autobus	<i>(Autocarro)</i>	Kierować	<i>(Conduzir)</i>
Tramwaj	<i>(Elétrico)</i>	Kasować	<i>(Validação (carimbar))</i>
Metro	<i>(Metrô)</i>	Zatrzymać się	<i>(Parar)</i>
Pociąg	<i>(Comboio)</i>	Odjeżdżać	<i>(Partir)</i>
Samolot	<i>(Avião)</i>	Przyjeżdżać	<i>(Chegar)</i>
Statek	<i>(Navio)</i>	Wsiadać	<i>(Entrar (no veículo))</i>
Taksówka	<i>(Táxi)</i>	Wysiadać	<i>(Sair (do veículo))</i>
Brać taksówkę	<i>(Apanhar um táxi)</i>	Latać	<i>(Voar)</i>
Pieszo	<i>(A pé)</i>		

1. Diálogo: Mieszkanca Warszawy tłumaczy przyjeźdnemu, jak działa komunikacja miejska i jakie bilety kupić (QR: Áudio)



- Mariusz:** Dzień dobry. Czy może mi Pani powiedzieć, gdzie mogę kupić bilet na metro?
(Bom dia. A senhora poderia me dizer onde posso comprar um bilhete de metrô?)
- Katarzyna:** Dzień dobry. Najprościej kupić bilet w automacie na stacji.
(Bom dia. O mais fácil é comprar um bilhete na máquina automática na estação.)
- Mariusz:** A jaki bilet powinienem kupić?
(E qual bilhete eu deveria comprar?)
- Katarzyna:** Może Pan kupić bilet krótkoterminowy, czasowy albo długoterminowy. To zależy, jak długo będzie Pan jeździł komunikacją.
(O senhor pode comprar um bilhete de curto prazo, por tempo ou de longo prazo. Isso depende de quanto tempo o senhor vai usar o transporte público.)
- Mariusz:** Czy te same bilety działają w autobusach i tramwajach?
(Os mesmos bilhetes funcionam nos ônibus e nos bondes?)
- Katarzyna:** Tak. Większość biletów ZTM działa w metrze, autobusach i tramwajach.
(Sim. A maioria dos bilhetes da ZTM funciona no metrô, nos ônibus e nos bondes.)
- Mariusz:** A czy muszę skasować bilet papierowy po wejściu do pojazdu?
(E eu preciso validar o bilhete de papel depois de entrar no veículo?)
- Katarzyna:** Nie. W Warszawie bilety są już skasowane w momencie zakupu.
(Não. Em Varsóvia os bilhetes já são validados no momento da compra.)
- Mariusz:** To bardzo cenne informacje, dziękuję. A czy poleca Pani jakieś aplikacje do kupowania biletów?
(Essas são informações muito valiosas, obrigado. E a senhora recomenda algum aplicativo para comprar bilhetes?)
- Katarzyna:** Ja na co dzień korzystam z jakdojade, a jeśli podróżuje Pan pociągiem, to z Koleo.
(Eu uso o jakdojade no dia a dia e, se o senhor viajar de trem, o Koleo.)

- Gdzie Mariusz może kupić bilet na metro? (*Onde Mariusz pode comprar um bilhete de metrô?*)
 - W samolocie na lotnisku.
 - W automacie na stacji.
 - U kierowcy taksówki.
 - W porcie, na statku.
- Co mówi Katarzyna o bilecie papierowym w Warszawie? (*O que Katarzyna diz sobre o bilhete de papel em Varsóvia?*)
 - Nie działa w tramwaju.
 - Trzeba go skasować w autobusie.
 - Jest skasowany w momencie zakupu.
 - Można go kupić tylko w pociągu.

1-b 2-c

2. Gramática: Preposições de lugar e de transporte: z, do, przez, w stronę...



As preposições de lugar na língua polonesa são: na, do, w stronę, przez, z/ze.

- Na : lugar aberto, evento, ilha
- Do : pessoa, edifício fechado

Forma (Forma)	Przykład (Exemplo)
jechać + środek transportu (<i>ir de + meio de transporte</i>)	Jadę metrem do pracy. (<i>Vou de metro para o trabalho.</i>)
na (<i>para / em</i>)	W sobotę jedziemy na koncert. (<i>No sábado vamos ao concerto.</i>)
do (<i>para</i>)	W wakacje jedziemy do Francji. (<i>Nas férias vamos para a França.</i>)
w stronę (<i>em direção a</i>)	Jadę w stronę centrum, mogę cię podrzucić. (<i>Vou em direção ao centro, posso te dar uma carona.</i>)
przez (<i>por / através de</i>)	Aby jechać do Niemiec musimy przejechać przez Wrocław. (<i>Para ir para a Alemanha, temos de passar por Wrocław.</i>)
z/ze (<i>de</i>)	Codziennie pokonuję trasę ze Zgierza do Łodzi. (<i>Todos os dias faço o trajeto de Zgierz para Łódź.</i>)

- Jadę tramwajem _____ pracy. (*Vou de bonde para o trabalho.*)
 a. do b. w stronę c. na d. z
- W sobotę jedziemy _____ koncert tramwajem. (*No sábado vamos de bonde a um concerto.*)
 a. do b. z c. przez d. na
- Aby dojechać do biura, jedziemy _____ centrum. (*Para chegar ao escritório, vamos pelo centro.*)
 a. w stronę b. do c. przez d. na
- Codziennie jadę _____ stacji metra do domu. (*Todos os dias vou da estação de metrô para casa.*)
 a. ze b. z c. na d. do

1. do 2. na 3. przez 4. ze

3. Exercícios

1. Associe cada início à sua terminação correta.

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Poproszę bilet do centrum, | a. z przystanku obok. |
| 2. Jadę metrem do pracy, | b. na następnym przystanku. |
| 3. Autobus odjeżdża za pięć minut | c. bo to najszybszy sposób. |
| 4. Wsiadam do tramwaju | d. jeden normalny, proszę. |

1-d: Por favor, um bilhete para o centro, um normal, por favor. **2-c:** Vou de metrô para o trabalho, porque é a forma mais rápida. **3-a:** O ônibus parte em cinco minutos do ponto ao lado. **4-b:** Entro no bonde na próxima parada.



2. Informação ZTM: bilhetes e como chegar ao centro (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: skasować, automatach, wsiądz, wysiądz, stronę, metra, tramwajem, Taksówka, Bilety



ZTM Warszawa – informacja dla pasażerów. (1) _____ kupisz w (2) _____ na stacjach (3) _____ i na wielu przystankach. W autobusie i tramwaju możesz kupić bilet w niektórych pojazdach. W metrze bilet jest aktywny od momentu zakupu. W autobusie i tramwaju papierowy bilet trzeba (4) _____ po wejściu.

Jak dojechać na Stare Miasto? Z Dworca Centralnego pojedź (5) _____ w (6) _____ centrum i (7) _____ przy „Plac Bankowy”. Możesz też jechać metrem: (8) _____ na stacji „Centrum”, a potem wysiądz na „Ratusz Arsenal”. (9) _____ jest wygodna, ale zwykle droższa. Samochodem w centrum bywa trudno zaparkować.

ZTM Varsóvia – informação para passageiros. Você pode comprar bilhetes nas máquinas automáticas nas estações de metro e em muitas paradas. No autocarro e no elétrico, você pode comprar um bilhete em alguns veículos (máquina no interior). No metro, o bilhete fica ativo a partir do momento da compra. No autocarro e no elétrico, o bilhete de papel precisa ser validado após entrar.

Como chegar à Cidade Velha? Da Estação Central, vá de elétrico em direção ao centro e desça na “Plac Bankowy”. Você também pode ir de metro: entre na estação “Centrum” e depois desça em “Ratusz Arsenal”. O táxi é confortável, mas geralmente mais caro. De carro, no centro, às vezes é difícil estacionar.

(1) Bilety, (2) automatach, (3) metra, (4) skasować, (5) tramwajem, (6) stronę, (7) wysiądz, (8) wsiądz, (9) Taksówka

3. Ouça os fragmentos de áudio e escolha a solução correta. (QR: Áudio)

- O której godzinie odjeżdża autobus? (A que horas parte o autocarro?)
 - O dziewiętej trzydzieści.
 - O dziewiętej dwadzieścia.
 - O dziewiętej dziesięć.
- Gdzie osoba chce, żeby druga osoba wysiadła? (Onde a pessoa quer que a outra pessoa saia?)
 - Na lotnisku.
 - Na przystanku „Rynek”.
 - Na dworcu.

1-b 2-b



4. Escolha a solução correta

1. Codziennie _____ autobusem do pracy w _____
stronę centrum. *(Todos os dias vou de ônibus para o trabalho em direção ao centro.)*
a. jeżdżą b. jeździ c. jeżdżę d. jeździsz
2. W pracy często _____ samochodem przez _____
miasto na spotkania. *(No trabalho, muitas vezes dirijo um carro pela cidade para ir a reuniões.)*
a. kieruje b. kierujesz c. kierujemy d. kieruję
3. Czy pan _____ taksówką z lotniska do hotelu? *(O senhor dirige um táxi do aeroporto até o hotel?)*
a. kieruję b. kieruje c. kierujecie d. kierujesz

1. jeżdżę 2. kieruję 3. kieruje

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



a. Bilet i kasowanie w tramwaju

- Turystka:** *Dzień dobry, kupiłam bilet w automacie. Gdzie mam go skasować?*
(Bom dia, comprei um bilhete na máquina automática. Onde devo validá-lo?)
- Kontrolerka:** *Dzień dobry. Proszę wsiadać i skasować bilet w żółtym kasowniku przy drzwiach.*
(Bom dia. Por favor, entre e valide o bilhete no validador amarelo perto da porta.)
- Turystka:** *Dobrze. A na którym przystanku mam wysiąść, żeby dojść na Dworzec Główny?*
(Certo. E em qual parada devo descer para chegar à Estação Central?)
- Kontrolerka:** *Za trzy przystanki. Tramwaj zatrzymuje się tam, proszę uważać przy wysiadaniu.*
(Daqui a três paradas. O bonde para lá, por favor, tenha cuidado ao descer.)

1. Jaki bilet kupiła turystka?

b. Taksówka na Lotnisko Chopina

- Pasażer:** *Dzień dobry, chciałbym zamówić taksówkę na Lotnisko Chopina. Jestem na ulicy Marszałkowskiej.*
(Bom dia, eu gostaria de pedir um táxi para o Aeroporto Chopin. Estou na rua Marszałkowska.)
- Dyspozytorka taksówki:** *Dzień dobry. Taksówka będzie za około pięć minut.*
(Bom dia. O táxi chegará em cerca de cinco minutos.)
- Pasażer:** *Dobrze, nie kieruję, proszę podjechać pod numer 10.*
(Certo, eu não dirijo, por favor, venha até o número 10.)
- Dyspozytorka taksówki:** *Zapisuję adres. Kierowca przyjedzie i zatrzyma się przed wejściem.*
(Estou anotando o endereço. O motorista chegará e vai parar em frente à entrada.)

1. Dokąd chce jechać pasażer?

6. Pratique em pares ou com o seu professor. (QR: IA+)

1. Jesteś w biurze. Nowy kolega pyta: „Jak dojechać do biura z centrum?”. Odpowiedz prosto i jasno. (Użyj: tramwaj, autobus, jechać)



2. Jesteś na przystanku. Chcesz kupić bilet w automacie i prosisz obcą osobę o pomoc. (Użyj: bilet, kasować, gdzie)

7. Escrita: WhatsApp (QR: IA+)

Cześć! Tu Marta z pracy. Jutro mam spotkanie przy **Rondzie ONZ**. Jestem teraz na **Dworcu Centralnym**. Jak najlepiej dojechać: **metrem** czy **tramwajem**? Gdzie mogę kupić **bilet** i czy muszę go **kasować**?
 Dziękii! :)



Escreva uma resposta apropriada: *Możesz jechać... / Najlepiej jedź... / Bilet kupisz... (na stacji / w automacie). / Jedź z... do...*

Verbos importantes	Jeździć (<i>andar de bicicleta</i>)	Kierować (<i>conduzir</i>)	Spóźnić się (<i>atrasar se</i>)	Sprawdzić (<i>verificar</i>)
	Czas terażniejszy	Czas terażniejszy	Czas przyszły	Czas przyszły
ja	jeżdżę	kieruję	spóźnię się	sprawdzę
ty	jeździsz	kierujesz	spóźnisz się	sprawdzisz
on/ona/ono	jeździ	kieruje	spóźni się	sprawdzi
my	jeździmy	kierujemy	spóźnimy się	sprawdzimy
wy	jeździcie	kierujecie	spóźnicie się	sprawdzicie
oni/one	jeżdżą	kierują	spóźnią się	sprawdzą